

# Commencez ici

# Start hier

# 1

**Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.**

Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

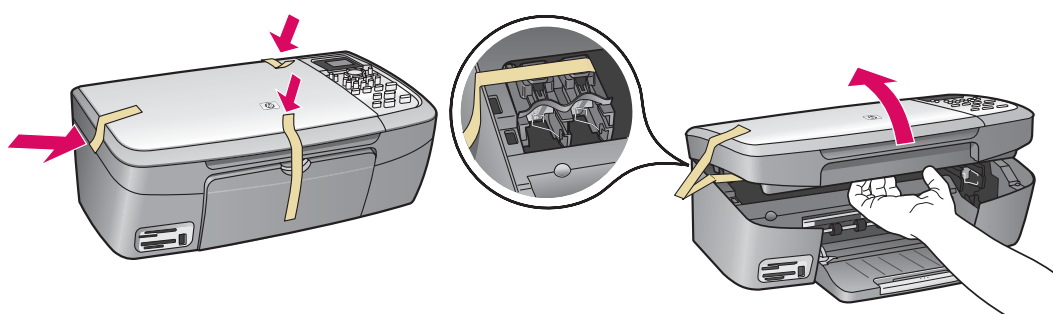
**Belangrijk: De USB-kabel niet aansluiten vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd. Voer de stappen in de juiste volgorde uit.**

Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel als u problemen ondervindt tijdens de installatie.

# 2

## Retirez l'ensemble du ruban adhésif

### Alle tape verwijderen



Soulevez la porte d'accès et retirez le ruban adhésif à l'intérieur du côté gauche du périphérique.

Open de toegangsklep en verwijder de tape aan de linker binnenzijde van het apparaat.

# 3

## Repérez les composants

### Onderdelen controleren



CD-ROM pour Windows  
Windows-cd



CD-ROM pour Macintosh  
Macintosh-cd



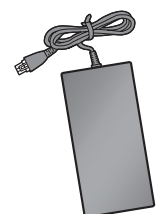
Guide de l'utilisateur  
Gebruikers-handleiding



Cartouches d'impression  
Inktpatronen



Adaptateur et cordon d'alimentation

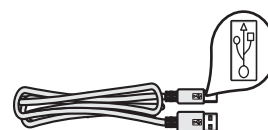


Netsnoer en -adapter



Cache du panneau de configuration (peut être installé)

Overlay voor bedieningspaneel (kan al bevestigd zijn)



Câble USB\*  
USB-kabel\*

\* Acheté séparément. Le contenu du coffret peut varier. Votre modèle peut être différent de celui illustré sur les images.

\* Moet apart worden aangeschaft. De inhoud kan per doos verschillend zijn. Uw model kan afwijken van de getoonde afbeeldingen.



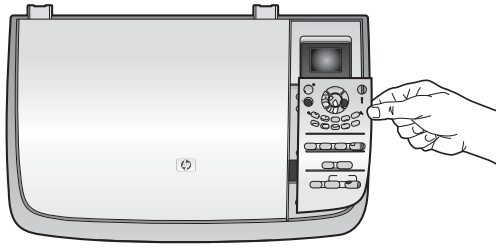
Guide de l'utilisateur de l'appareil  
HP PSC 1600/2350 series Tout-en-un

Installatiehandleiding van de  
HP PSC 1600/2350 All-in-One series

# 4

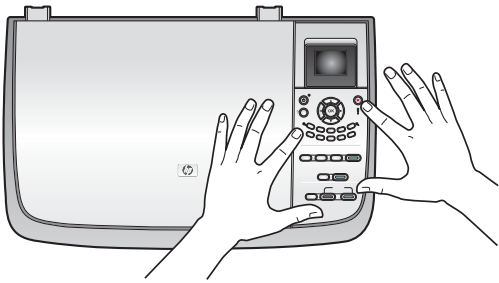
## Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)

### Overlay van het bedieningspaneel bevestigen (indien nodig)



**a** Positionnez le cache du panneau de configuration au-dessus du périphérique.

**b** Appuyez fermement sur tous les bords du cache pour le fixer en place.



**a** Plaats de overlay van het bedieningspaneel op het apparaat.

**b** Druk de hoeken van de overlay goed aan.

Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que l'appareil HP Tout-en-un fonctionne !

Zonder overlay van het bedieningspaneel werkt de HP All-in-One niet!

# 5

## Soulevez l'écran

### Display omhoog trekken



Soulevez l'écran.

Trek de display omhoog.

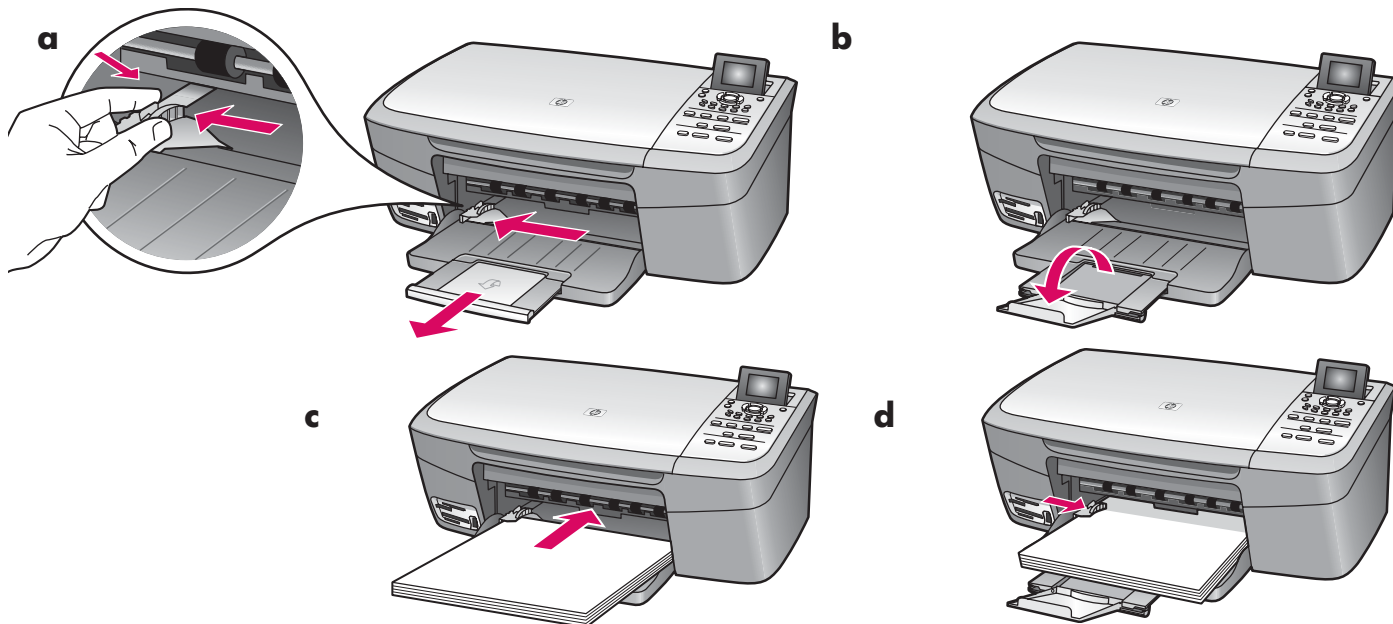
Pour optimiser l'affichage, retirez le film protecteur de l'écran.

Verwijder voor een helderder beeld de beschermfolie van de display.

## 6

# Chargez du papier blanc ordinaire

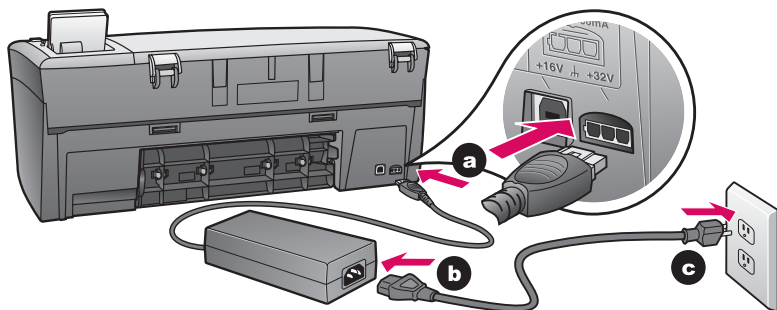
## Gewoon wit papier plaatsen



## 7

# Branchez l'adaptateur et le cordon d'alimentation

## Netsnoer en -adapter aansluiten



**Important :** Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer.

**Belangrijk:** De USB-kabel niet aansluiten vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd.

## 8

# Appuyez sur le bouton Activer et configurez l'appareil

## Op de Aan-knop drukken en configureren

Activer

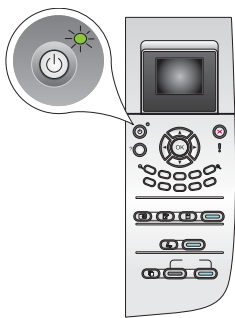
Aan

**a** Après une pression sur le bouton **Activer**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cette opération peut prendre jusqu'à une minute.

**b** Attendez l'invite de langue avant de continuer. Pour définir les paramètres de langue et de pays/région, suivez les instructions sur l'écran. Utilisez les touches fléchées pour naviguer dans le menu. Appuyez sur **OK** pour confirmer les sélections.

**a** Nadat u op de **Aan**-knop hebt gedrukt, knippert het groene lampje eerst even, waarna het ongeveer een minuut lang blijft branden.

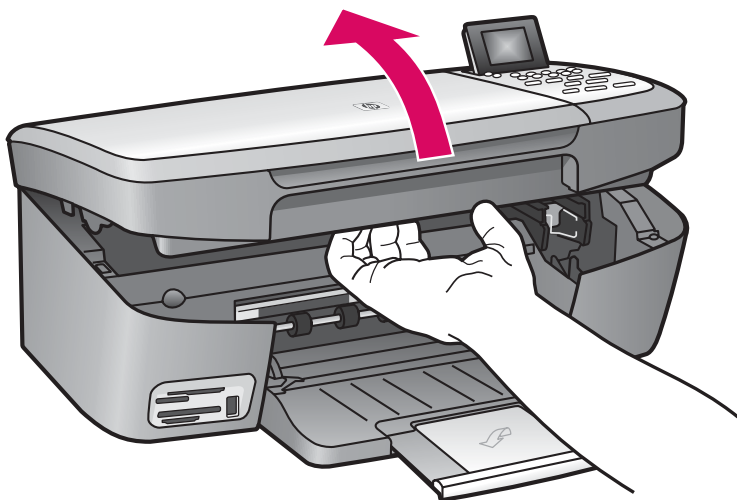
**b** Wacht voordat u doorgaat tot u om de taalinstelling wordt gevraagd. Stel uw taal en land/regio in door de instructies op te volgen die op de display worden weergegeven. Met de pijltoetsen kunt u door het menu navigeren. Met **OK** kunt u uw selecties bevestigen.



# 9

## Ouvrez la porte d'accès

### Toegangsklep openen



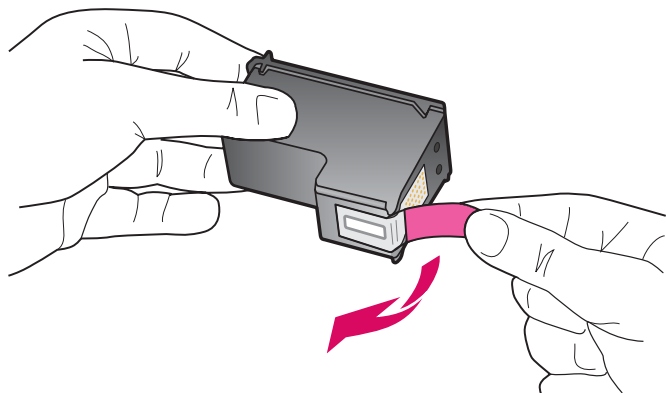
Soulevez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Til de toegangsklep op totdat deze niet verder kan.

# 10

## Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

### Verwijder de tape van beide inktpatronen



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

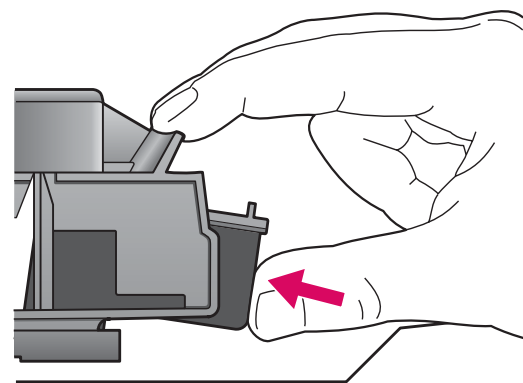
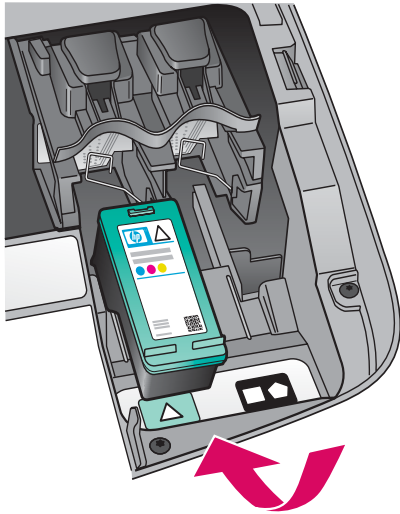
Trek aan het roze lipje om de tape van **beide** inktpatronen te verwijderen.



Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de patronen.

## Driekleurenpatroon plaatsen



Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

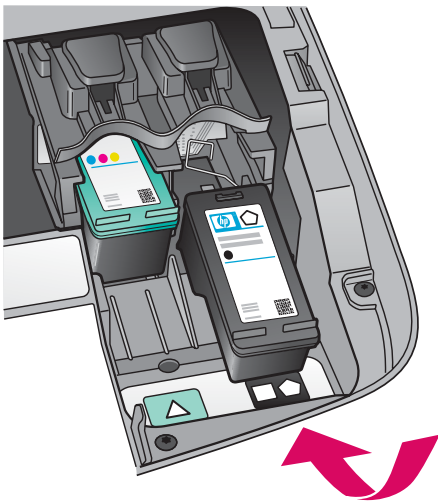
- a** Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Het apparaat moet **aan** staan voordat u de inktpatronen kunt plaatsen.

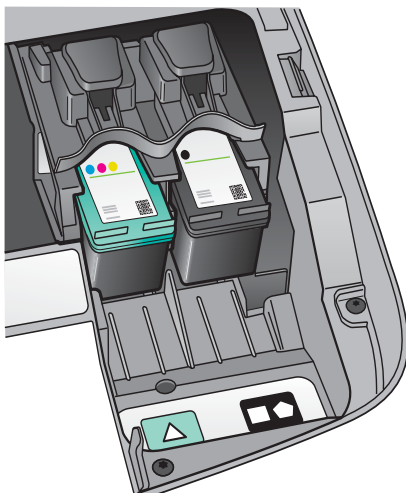
- a** Houd de **driekleurenpatroon** met het HP-label naar boven.
- b** Plaats de **driekleurenpatroon** in de **linker** sleuf.
- c** Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.



- a** Tenez la cartouche d'impression **noire**, logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d** Fermez la porte d'accès.



- a** Houd de **zwarte**-inktpatroon met het HP-label naar boven.
- b** Plaats de **zwarte**-inktpatroon in de **rechter** sleuf.
- c** Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.
- d** Sluit de toegangsklep.





**a** Appuyez sur **OK** à chaque invite du panneau de configuration pour démarrer l'alignement des cartouches d'impression.

L'alignement peut prendre quelques minutes.

**b** Une fois la page imprimée, l'alignement est terminé. Examinez l'état sur l'écran, puis appuyez sur **OK**. En cas d'échec, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.

**a** Druk op **OK** bij elke vraag op het bedieningspaneel om het uitlijnen van de inktpatronen te starten.

Het uitlijnen kan enige minuten duren.

**b** Als de pagina is afgedrukt is het uitlijnen voltooid. Controleer de status in de kleurendisplay en druk op **OK**. Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel indien het uitlijnen is mislukt.

Gooi de uitlijnpagina weg of gebruik deze opnieuw.

Si vous ne connectez pas l'appareil à un ordinateur, reportez-vous au Guide de l'utilisateur pour toute instruction de démarrage.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie als u het apparaat niet op een computer aansluit.

# 14

## Allumez l'ordinateur

### De computer inschakelen



**a** Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.

**b** Fermez tous les programmes.

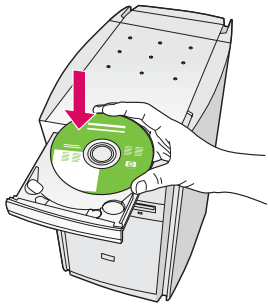
**a** Schakel uw computer in, log indien nodig in en wacht tot het bureaublad verschijnt.

**b** Sluit alle geopende programma's.

# 15

## Introduisez le CD-ROM approprié

### De juiste cd plaatsen



#### Utilisateurs Windows :

**a** Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.

**b** Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

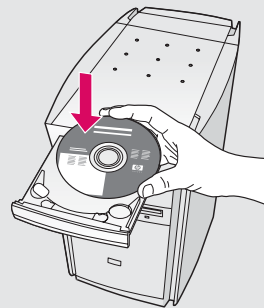
#### Windows-gebruikers:

**a** Plaats de HP All-in-One **Windows**-cd.

**b** Volg de instructies op het scherm.

Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Als het opstartscherm niet verschijnt, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **CD-ROM** en vervolgens op **setup.exe**.



#### Utilisateurs Macintosh :

Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**. Passez à l'étape suivante avant d'installer le logiciel.

#### Macintosh-gebruikers:

Plaats de HP All-in-One **Macintosh**-cd. Voer de volgende stap uit voordat u software installeert.



### Utilisateurs Windows :

Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran. Une fois l'invite affichée, raccordez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

### Windows-gebruikers:

Het kan enige minuten duren voordat u wordt gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten. Zodra u daarom wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een **willekeurige USB-poort** in uw computer.



Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

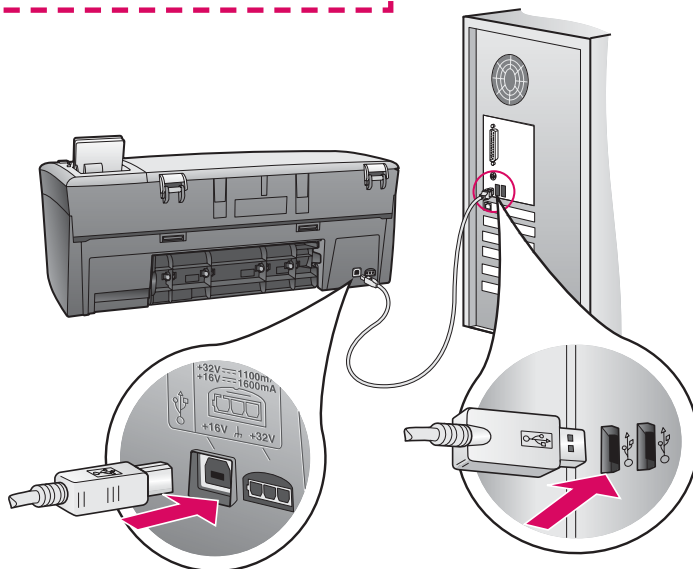
Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel wanneer dit scherm niet verschijnt.

### Utilisateurs Macintosh :

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

### Macintosh-gebruikers:

Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een **willekeurige USB-poort** in uw computer.

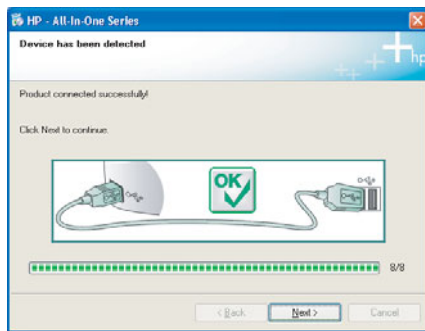


**Utilisateurs Windows :**

Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Renseignez l'écran **Enregistrement**.

**Windows-gebruikers:**

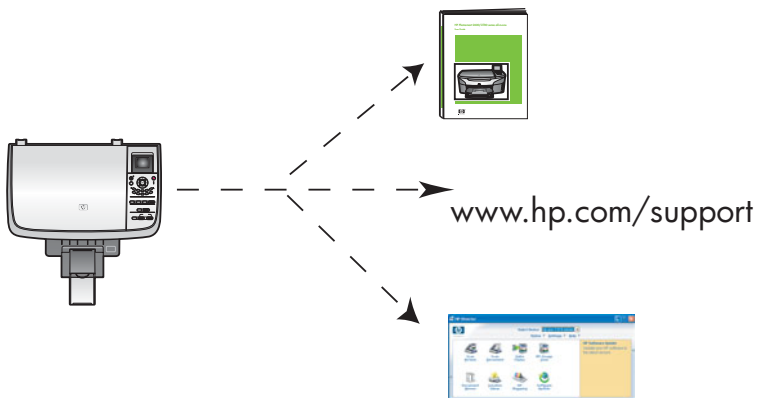
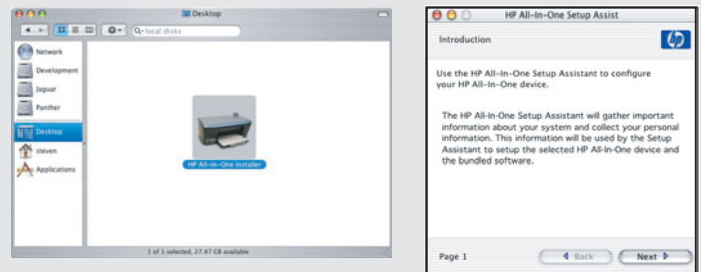
Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel wanneer dit scherm niet verschijnt. Volg de instructies op het scherm. Vul het scherm **Nu aanmelden** in.

**Utilisateurs Macintosh :**

- Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration.

**Macintosh-gebruikers:**

- Dubbelklik op het **HP All-in-One Installer** -pictogram.
- Zorg ervoor dat u alle schermen invult, inclusief de Configuratie-assistent.



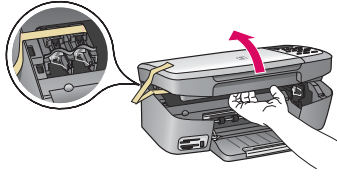
Lorsque l'écran **Félicitations !** s'affiche, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil HP Tout-en-un.

Reportez-vous au Guide de l'utilisateur ou à l'aide en ligne pour commencer.

Wanneer u het scherm **Gefeliciteerd!** ziet, is de HP All-in-One klaar voor gebruik.

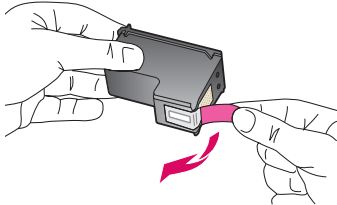
Raadpleeg de gebruikershandleiding of de Help op het scherm om te beginnen.

# Dépannage



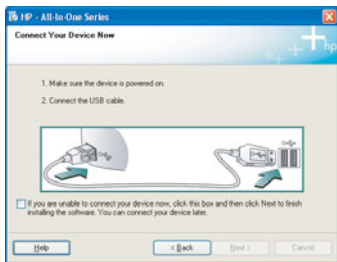
**Problème :** Un message **Bourrage chariot** s'affiche.

**Action :** Ouvrez la porte d'accès. Retirez le ruban adhésif situé à l'intérieur. Mettez l'appareil hors tension, puis attendez une minute. Remettez l'appareil sous tension.



**Problème :** Le message **Vérifier cartouche d'encre** s'affiche après l'insertion des cartouches d'impression ou l'échec de l'alignement de celles-ci.

**Action :** Retirez les cartouches. Vérifiez que vous avez retiré le ruban adhésif des contacts en cuivre. Réintroduisez les cartouches, puis fermez la porte d'accès.



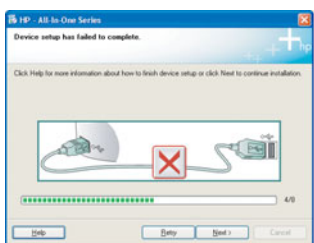
**Problème :** (Windows uniquement) L'écran vous invitant à brancher le câble USB ne s'est pas affiché.

**Action :** Retirez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



**Problème :** (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel de Microsoft Windows** s'affiche.

**Action :** Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



**Problème :** (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

**Action :** Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



**Problème :** (Macintosh uniquement) Le logiciel Macintosh ne s'installe pas.

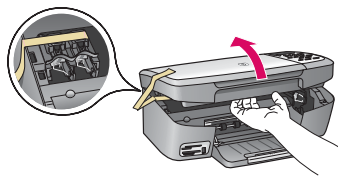
**Action :** Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 16.

Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur. Imprimé sur du papier recyclé. Visitez le site [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) pour obtenir une assistance.

# Problemen oplossen

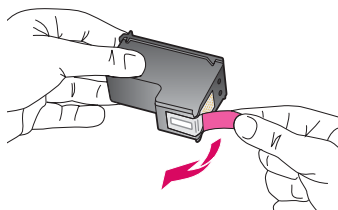


Q5584-90292



**Probleem:** Het bericht **Wagen vastgelopen** verschijnt.

**Oplossing:** Open de toegangsklep. Verwijder de tape aan de binnenzijde. Zet de stroom uit en wacht een minuut. Zet de stroom weer aan.



**Probleem:** Het bericht **Controleer inktpatroon** verschijnt nadat u de inktpatronen hebt geplaatst of het uitlijnen mislukt.

**Oplossing:** Verwijder de inktpatronen. Controleer of u alle tape van de koperen contactpunten hebt verwijderd. Plaats de inktpatronen opnieuw en sluit de toegangsklep.



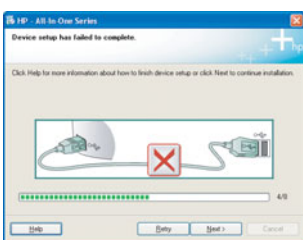
**Probleem:** (Alleen Windows) Het scherm heeft niet aangegeven wanneer u de USB-kabel moest aansluiten.

**Oplossing:** Verwijder de HP All-in-One **Windows**-cd en plaats deze opnieuw. Raadpleeg de instructies in stap 15.



**Probleem:** (Alleen Windows) Het **Microsoft**-scherm **Hardware toevoegen** verschijnt.

**Oplossing:** Klik op **Annuleren**. Verwijder de USB-kabel en plaats de HP All-in-One **Windows**-cd. Raadpleeg de instructies in stap 15 en 16.



**Probleem:** (Alleen Windows) Het scherm **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** verschijnt.

**Oplossing:** Controleer of de overlay van het bedieningspaneel goed is bevestigd. Koppel het apparaat los en sluit het weer aan. Controleer alle verbindingen. Zorg ervoor dat de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Raadpleeg de instructies in stap 4 en 16.



**Probleem:** (Alleen Macintosh) De Macintosh-software wordt niet geïnstalleerd.

**Oplossing:** Zorg dat de USB-kabel op de computer is aangesloten voordat u de software installeert. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Raadpleeg de instructies in stap 16.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie. Gedrukt op gerecycled papier. Ga naar [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) voor ondersteuning.

